

Notes on contributors

Juan Francisco Cerdá graduated in English Philology at the University of Murcia in 2004, and has an MA in “Shakespeare and Theatre” at the Shakespeare Institute (University of Birmingham). At the moment he is a Ph. D. student in the programme “English and American Studies: Text and Contexts” (University of Murcia). He holds a Research Scholarship from the Ministry of Education and Science (2006-2010) and is attached to the research project “Shakespeare in Spain within the Framework of his Reception in Europe”. His work covers Shakespeare’s reception in Spanish drama and theatrical culture from 1898 to 1936.

Jacek Fabiszak is teaching English literature at Adam Mickiewicz University, Poznań, Poland. He has published mainly on English Renaissance drama, especially Shakespeare and Marlowe. His publications include *Shakespeare’s Drama of Social Roles* (2001), in which he combined the theories of social roles and speech acts in an analysis of Shakespeare’s Last Plays and *Szekspir: Leksykon [Shakespeare: A Lexicon]* (2003), co-authored with Marta Gibińska and Marta Kapera, the first Polish encyclopaedic approach to Shakespeare’s lives and oeuvre. Jacek Fabiszak also co-edited (with Marta Gibińska and Ewa Nawrocka) *Czytanie Szekspira [Reading Shakespeare]* (2004), a volume of essays on Shakespeare’s plays (the whole canon) written for the Polish Shakespeare Association by prominent Polish scholars, theatrical directors and critics, philosophers and translators; and wrote a monograph on Shakespeare on Polish television: *Polish Televised Shakespeares. A Study of Shakespeare Productions within the Television Theatre Format* (2005), which testifies to his most recent interest in Shakespeare on film, its effect being also seen in numerous articles on both big and small screen Shakespeare.

Gary Harrington is Professor of English at Salisbury University in Salisbury, Maryland. In addition to his book *Faulkner’s Fables of Creativity* (Macmillan and University of Georgia, 1990), he is the author of articles on the medieval drama, Shakespeare, Faulkner, Hemingway, Tennessee Williams, Virginia Woolf, and others. In 2002, he held an appointment as the Fulbright Distinguished Chair in American Literature at UMCS in Lublin, Poland.

Michael Hattaway is Emeritus Professor of English Literature, University of Sheffield and currently teaches part-time at New York University in London. Research interests: Shakespeare, Early Modern Drama and Society, Drama in Performance, and Theatre History. Principal publications include : author of *Elizabethan Popular Theatre* (1982) ; *Hamlet: The Critics Debate* (1987); *Renaissance and Reformations: An Introduction to Early Modern English Literature* (2005); the editor of *As You Like It* , and 1-3 *Henry VI* for the New Cambridge Shakespeare, of plays by Jonson and Beaumont, of *A Companion to English Renaissance Literature and Culture* (2000), and of *The Cambridge Companion to Shakespeare’s History Plays* (2002) and co-editor of *The Cambridge Companion to English Renaissance Drama* (1990 and 2003) and *Shakespeare in the New Europe* (1994).

Ton Hoenselaars is Associate Professor in the English Department of Utrecht University. He is the Chairman of the Netherlands Society for the Study of English (NSES), and the founding Chairman of the Shakespeare Society of the Low Countries (SGNV). He is the author of *Images of Englishmen and Foreigners in the Drama of Shakespeare and His*

Contemporaries (1992). He has edited, alone or with others, *Shakespeare's Italy* (1993, revised edition 1997), *Denken over Dichten* (1993), *Reclamations of Shakespeare* (1994), *The Italian World of English Renaissance Drama* (1997), *Vreemd Volk* (1997), *Jeanne d'Arc entre les nations* (1997), *English Literature and the Other Languages* (1999), *The Author as Character* (1999), *Traveling Theory* (1999), *Shakespeare and the Language of Translation* (2004), *Shakespeare's History Plays* (2004), and *Challenging Humanism* (2005). He has also written on Emily Brontë, James Joyce, T. E. Lawrence and Joseph Conrad, and is currently writing a monograph on Shakespeare and World War I. Ton Hoenselaars is also the Reviews Editor of *The European English Messenger*.

Monica Matei-Chesnoiu is Associate Professor of English literature at University Ovidius Constanta, and the director of the project *Shakespeare in the Romanian Cultural Memory: A Model of European Cultural Integration*. She is the author, among others, of *Shakespeare in the Romanian Cultural Memory*, with an introduction by Arthur F. Kinney (Fairleigh Dickinson University Press, 2006) and *Shakespeare: Knowledge and Truth* (1997). She is the editor of *Shakespeare in Nineteenth-Century Romania*, introductory note by Ton Hoenselaars (Humanitas, 2006), *Shakespeare in Romania. 1900-1950*, introductory note by Stanley Wells (Humanitas, 2007), and *Shakespeare in Romania. 1950 to the present*, introductory note by Balz Engler (Humanitas, 2008). She has published in international academic journals, such as *Shakespeare Newsletter* and *Shakespeare Yearbook* and she is the recipient of a Fulbright Scholar Fellowship (1999). Monica Matei-Chesnoiu is a member of the International Committee of Correspondents for the *World Shakespeare Bibliography*. Currently Monica Matei-Chesnoiu is completing a book concerning the perception of Eastern European space and geography in early modern drama.

Iulia Milica is lecturer in the Department of English of the "Al. I. Cuza" University of Iasi. She has been teaching English and American literature for both MA and BA students in English since 2001. She participated in various national and international conferences and published articles in conference volumes and magazines. Her Ph.D dissertation entitled *Southern Cultural Dimensions in Flannery O'Connor's Fiction* was published in 2009.

Manfred Pfister is Professor of English Literature at Freie Universität Berlin, where he has focused on early modern literature, fin de siècle and contemporary literature. So far he has published numerous studies in renowned journals and he authored two books, *The Theory and Analysis of Drama* (1988) and *Laurence Sterne* (2001). He edited *Fatal Gift of Beauty: Italies of British Travellers* (1996), *A History of English Laughter: Laughter from "Beowulf" to Beckett and Beyond* (2002) and co-edited *Jahrbuch de deutschen Shakespeare-Gesellschaft, Venetian Views, Venetian Blinds: English Fantasies of Venice* (1999), *Performing National Identity: Anglo-Italian Cultural Transactions* (2008), and *William Shakespeare's Sonnets for the first time globally reprinted. A quatercentenary anthology 1609-2009* (2009).

Antonella Piazza is Associate Professor of English Language and Literature, teaching at the University of Salerno and at the University Suor Orsola Benincasa, Naples. Her main research area is Early Modernity. She published in 2000 a book on tragedy and the rise of the modern nuclear family: *Quarto: "Onora il Padre". Tragedie domestiche sulla scena elisabettiana [Fourth: "Honour thy Father". Domestic Tragedies on the Elizabethan Stage]*. Especially in and for the context of the group Shakespeare in Europe scholars, she wrote extensively on the Shakespearean canon (in 2004 she edited *Shakespeare in Europe*), a

number of essays on Shakespeare's plays *Coriolanus*, *Timon of Athens*, but especially on *The Tempest*. She has recently written on the movie adaptations of this play and in 2008 she directed her students in a stage and multimedial rewriting of *The Tempest*, *The Last Drop*.

Veronica Popescu is lecturer in the Department of English, "Al. I. Cuza" University of Iasi, teaching various classes in British and American literatures, film studies and film adaptation. She has published a series of articles on *Romeo and Juliet*, on translation as a cultural phenomenon and on film. In the past year she has contributed with a short study and a mini-antology of Romanian translations to *William Shakespeare's Sonnets. For the First Time Globally Reprinted. A Quatercentenary Anthology (1609-2009)*, edited by Manfred Pfister and Jürgen Gutsch, and she has written a Postface for the latest translation of *William Shakespeare's Sonnets* into Romanian (2010), edited by George Volceanov.

Isabelle Schwartz-Gastine is Associate Professor in Renaissance drama in the English Department at the University of Caen (Normandy, France) and associate member of the Theatre Research Group at the CNRS (Centre National de la Recherche Scientifique), she is a specialist of Shakespeare on the French stage past and present. She has given many contributions in French (in Cahiers Elisabethains, Société Française Shakespeare, various French University Presses) and in English (Oxford Companion to Shakespeare, *400 Hundred Years of Shakespeare in Europe*, 2003, *Shakespeare and European Politics*, 2008 both with Delaware University Press), and has published *Le Songe d'une nuit d'été* (Armand Colin, Paris, 2002), and edited *Richard II* (Presses Universitaires de Caen, 2005), and *Tours et détours: les ruses du discours dans l'Angleterre de la Renaissance* (<http://www.unicaean.fr/mrsh/anglais/lisa>) 2008.

Jozef de Vos is Professor of English Literature and Theatre History at Ghent University (Belgium). He is vice-president of the Shakespeare Society of the Low Countries (SGNV) and editor of the journal *Documenta*. His publications include work on the reception of Shakespeare in the Low Countries, on modern English drama and Shakespeare in performance in journals like *Theatre Research International*, *Shakespeare Jahrbuch*, *Shakespeare Quarterly* and *Folio*. He has also recently contributed to *Four Hundred Years of Shakespeare in Europe* (ed. by Á. L. Pujante and T. Hoenselaars, 2003), *The Globalization of Shakespeare in the Nineteenth Century* (ed. Kujawinska Courtney and John Mercer, 2003) and in *Shakespeare Yearbook 15* (2005). He has also co-edited *Shakespeare and European Politics* (University of Delaware Press, 2008).